



UNJONI EWROPEA

IL-PARLAMENT EWROPEW

IL-KUNSILL

**Strasburgu, 19 ta' Ottubru 2022
(OR. en)**

**2021/0275 (COD)
LEX 2185**

**PE-CONS 22/1/22
REV 1**

**CODIF 16
TRANS 275
CODEC 661**

**DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL
DWAR PROĊEDURI UNIFORMI GĦAL KONTROLLI FUQ IT-TRASPORT
TA' MERKANZIJA PERIKOLUŻA BIT-TRIQ (KODIFIKAZZJONI)**

DIRETTIVA (UE) 2022/...
TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tad-19 ta' Ottubru 2022

dwar proċeduri uniformi għal kontrolli fuq it-trasport ta' merkanzija perikoluża bit-triq
(kodifikazzjoni)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 91 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Regjuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja²,

¹ ĠU C 105, 4.3.2022, p. 148.

² Il-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-13 ta' Settembru 2022 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-deċiżjoni tal-Kunsill tal-4 ta' Ottubru 2022.

Billi:

- (1) Id-Direttiva tal-Kunsill 95/50/KE¹ giet emendata kemm-il darba b' mod sostanzjali². Fl-interess taç-àrezza u r-razzjonalità, jenhtieg li dik id-Direttiva tigi kkodifikata.
- (2) Kontrolli fuq it-trasport ta' merkanzija perikoluza bit-triq jenhtieg li jsiru f' konformità mar-Regolament (KE) Nru 1100/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³ u mar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3912/92⁴.
- (3) Il-proċeduri tal-Istati Membri għall-verifika ta', u d-definizzjonijiet tagħhom li jirrigwardaw, dak it-trasport ta' merkanzija perikoluza bit-triq jenhtieg li jkunu tali li jiżguraw li l-konformità mal-gradi ta' kwalità ta' sigurtà stabbiliti fid-Direttiva 2008/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁵ jistgħu ikunu verifikati b' mod aktar effettiv.
- (4) L-Istati Membri għandhom jiżguraw livell suffiċjenti ta' kontrolli fuq il-vetturi kkonċernati fit-territorju kollu tagħhom waqt, fejn possibbli, li tigi evitata l-proliferazzjoni ta' dawn il-kontrolli.

¹ Id-Direttiva tal-Kunsill 95/50/KE tas-6 ta' Ottubru 1995 dwar proċeduri uniformi għal verifiki fuq it-trasport ta' merkanzija perikoluza bit-triq (ĠU L 249, 17.10.1995, p. 35).

² Ara l-Parti A tal-Anness IV.

³ Ir-Regolament (KE) Nru 1100/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' 22 ta' Ottubru 2008 li jittratta dwar it-tneħħija ta' kontrolli li jsiru fil-fruntieri ta' l-Istati Membri fil-qasam tat-trasport fit-triq u l-baħar (ĠU L 304, 14.11.2008, p. 63).

⁴ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3912/92 tas-17 ta' Diċembru 1992 dwar kontrolli li jsiru fil-limiti tal-Komunità fil-qasam tat-trasport fit-triq u l-baħar fejn huma kkonċernati mezzi ta' trasport registrati jew li jkunu tpoġġew fiċ-ċirkulazzjoni f' pajjiż terz (ĠU L 395, 31.12.1992, p. 6).

⁵ Id-Direttiva 2008/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Settembru 2008 dwar it-trasport intern ta' oġġetti perikolużi (ĠU L 260, 30.09.2008, p. 13).

- (5) Jenħtieg li jsiru kontrolli billi tintuza lista ta' oġġetti komuni li japplikaw għat-trasport ta' merkanzija perikoluza fl-Unjoni kollha.
- (6) Huwa neċessarju li tkun stabbilita lista ta' ksur ta' regolamenti meqjusa bħala serji biżżejjed mill-Istati Membri kollha, li jwasslu biex jiġu applikati miżuri xierqa għall-vetturi kkonċernati, skont iċ-ċirkustanzi jew il-kriterji ta' sigurtà, li jinkludu, fejn meħtieg, iċ-ċaħda tad-dhul tal-vetturi kkonċernati fl-Unjoni.
- (7) Biex tkun żgurata l-konformità mal-gradi ta' kwalità ta' sigurtà għat-trasport ta' merkanzija perikoluza bit-triq, huwa meħtieg li jiġu previsti kontrolli li għandhom isiru f'imprizi bħala miżura ta' prevenzjoni jew meta fit-triq jkun gie registrat ksur serju ta' ligijiet li jikkonċernaw it-trasport ta' merkanzija perikoluza.

- (8) Dawn il-kontrolli għandhom japplikaw għall-konsenji kollha ta' merkanzija perikoluża li jingarru kompletament jew parzjalment fit-triq fit-territorju ta' l-Istati Membri, irrispettivament mill-punt tat-tluq jew id-destinazzjoni tal-merkanzija jew il-pajjiż li fih il-vettura hija registrata.
- (9) Fl-eventwalità ta' ksur serju jew ripetut ta' ligijiet, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li fih il-vettura tkun registrata jew li fih l-impriza tkun stabbilita, jistgħu jintalbu biex jiehdu l-miżuri meħtieġa u dawn jenħtieġ li jinfurmaw lill-Istat Membru li qed jagħmlu t-talba dwar x' miżuri jkunu ttiehdu bħala riżultat.
- (10) L-applikazzjoni ta' din id-Direttiva jenħtieġ li tiġi segwita fuq il-bażi ta' rapport li jingħata mill-Kummissjoni.
- (11) Sabiex din id-Direttiva tiġi adattata għall-progress tekniku u xjentifiku, jenħtieġ li tiġi delegata lill-Kummissjoni s-setgħa li tadotta atti f'konformità mal-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea biex temenda l-Annessi I, II u III għal din id-Direttiva, b'mod partikolari biex jittiehed kont tal-emendi għad-Direttiva 2008/68/KE. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol tagħha ta' thejjija, ukoll fil-livell ta' esperti, u li daww il-konsultazzjonijiet jigu mwettqa f'konformità mal-principji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Ligijiet¹. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-thejjija ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejjija ta' atti delegati.

¹ ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

- (12) Minhabba li l-objettivi ta' din id-Direttiva, prinċipalment li ttiprovdi livell ogħli ta' sigurtà fir-rigward tat-trasport ta' merkanzija perikoluża, ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri iżda jistgħu pjuttost, minhabba l-iskala jew l-effetti ta' tali azzjoni, jinkisbu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkisbu dawk l-objettivi.
- (13) Jenħtieġ li din id-Direttiva tkun mingħajr preġudizzju għall-obbligi tal-Istati Membri marbuta mal-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali tad-Direttivi mnizzla fil-Parti B tal-Anness IV,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

1. Din id-Direttiva tapplika għal kontrolli li jsiru mill-Istati Membri fuq it-trasport ta' merkanzija perikoluża bit-triq f'vetturi li jivvjagġaw fit-territorju tagħhom jew li jidhlu fih minn pajjiż terz.

Din ma tapplikax għat-trasport ta' merkanzija perikoluża b'vetturi li jappartjenu jew li jkunu taht ir-responsabbilità tal-forzi armati.
2. Din id-Direttiva m'għandhiex taffettwa d-dritt tal-Istati Membri, fejn għandha x'taqsam il-ligi tal- Unjoni, li jagħmlu kontrolli fuq it-trasport nazzjonali u internazzjonali ta' merkanzija perikoluża fit-territorju tagħhom li jsir permezz ta' vetturi mhux koperti b'din id-Direttiva.

Artikolu 2

Għall-għanijiet ta' din id-Direttiva, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "vettura" tfisser kull vettura bil-mutur maħsuba għall-użu fit-triq, kemm kompluta jew le, li jkollha minn ta' lanqas erba' roti u maħsuba għal velocità massima li teççedi aktar minn 25 km/s flimkien bit-trailers tagħha, u bl-eççeżżjoni ta' vetturi li jinstantu fuq il-linji tal-ferrovija, ta' tractors li jintużaw fir-raba' u l-foresti u l-makkinarju mobbli kollu;

- (b) “merkanzija perikoluza”: tfisser il-merkanzija perikoluza kif indikata fl-Artikolu 1, il-punt (b), tal-Ftehim dwar it-Trasport Internazzjonali ta’ Oggetti Perikolużi bit-Triq (ADR), konkluz f’ Ġinevra fit-30 ta’ Settembru 1957, u fl-Annessi A u B għal dak il-Ftehim, kif imsemmi fit-Taqsima I.1 tal-Anness I għad-Direttiva 2008/68/KE;
- (c) “trasport” tfisser kull operazzjoni ta’ trasport fit-triq li ssir, kompletament jew parzjalment, permezz ta’ vettura fuq toroq pubbliċi fit-territorju ta’ Stat Membru, u li tkun tinkludi t-tagħbija jew il-ħatt ta’ merkanzija koperta mid-Direttiva 2008/68/KE, mingħajr preġudizzju għall-arrangements stabbiliti bil-liġijiet tal-Istati Membri li jikkoncernaw responsabbiltà ta’ operazzjonijiet bħal dawn;
- (d) “impriza” tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika, kemm jekk qed tfittex qligħ jew le, kull għaqda jew grupp ta’ persuni mingħajr personalità ġuridika, kemm jekk qed tfittex qligħ jew le, u kull min jiġi taħt awtorità pubblika, kemm jekk dan ikollu personalità ġuridika jew ikun jiddependi fuq awtorità li jkollha din il-personalità, li ġgorr, tghabbi jew thott merkanzija perikoluza, jew iġġieghlhom jiġu trasportati, u dawk li jaħznu temporanjament, jiġbru, jippakkjaw, jew iwasslu din il-merkanzija bhala parti minn operazzjoni ta’ trasport u li jkunu jinsabu fit-territorju tal- Unjoni;
- (e) “kontroll” tfisser kull verifika, kontroll, spezzjoni, verifikazzjoni jew formalità li ssir mill-awtoritajiet kompetenti għal raġunijiet ta’ sigurtà marbutin mal-trasport ta’ merkanzija perikoluza.

Artikolu 3

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li proporzjon rappreżentattiv ta' konsenji ta' merkanzija perikoluża li jingarru fit-triq ikunu sugġetti għall-kontrolli stabbiliti b'din id-Direttiva, biex tiġi verifikata l-konformità tagħhom mal-liġijiet dwar it-trasport ta' merkanzija perikoluża bit-triq.
2. Dawn il- kontrolli għandhom isiru fit-territorju ta' Stat Membru f'konformità mal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1100/2008 u l-Artikolu 1 tar-Regolament (KEE) Nru 3912/92.

Artikolu 4

1. Biex isiru l-kontrolli stabbiliti b'din id-Direttiva, l-Istati Membri għandhom jagħmlu użu mil-lista ta' kontroll stabbilita fl-Anness I. Kopja ta' din il-lista ta' kontroll jew attestat li juri r-riżultat tal- kontroll li tkun twettqet mill-awtorità għandha tinghata lis-sewwieq tal-vettura u tkun ippreżentata meta meħtieġ biex b'hekk tissimplifika jew ikunu evitati, fejn possibbli, kontrolli oħra.

L-ewwel subparagrafu m'għandux jippreġudika d-dritt tal-Istati Membri biex jagħmlu miżuri speċifiċi għal kontrolli dettaljati.

2. Il-kontrolli għandhom isiru għal għarrieda u kemm jista' jkun possibbli għandhom ikopru porzjon estensiv tax-xibka tat-toroq.
3. Il-postijiet magħzula għall-kontrolli għandhom ikunu tali li vetturi li jkunu qed jiksru l-ligijiet iġibuhom f'konformità magħhom jew, jekk l-awtorità li qed tagħmel il-verifika taħseb li jkun propizju, li dawn jitwaqqfu fuq il-post jew f'post maħsub għal dan l-għan mill-istess awtorità mingħajr ma jikkawżaw periklu tas-sigurtà.
4. Fejn ikun meħtieġ, u jekk dan ma jkunx joħloq periklu għas-sigurtà, kampjuni tal-merkanzija li qed tingarr jistgħu jittieħdu biex jiġu eżaminati f'laboratorji li huma rikonoxxuti mill-awtorità kompetenti.
5. Il-kontrolli m'għandhomx jeċċedu tul ta' zmien raġonevoli.

Artikolu 5

Mingħajr preġudizzju għal penali oħra li jistgħu jiġu imposti, vetturi involuti fil-ksur ta' waħda jew aktar tar-regolamenti tal-trasport ta' merkanzija perikoluża, b'mod speċjali daww imnizzla fl-Anness II, jistgħu jitwaqqfu jew fuq il-post jew f' post maħsub għal dak il-għan mill-awtorità li qed tagħmel il-kontrolli, u jkunu obbligati jingiebu f'konformità qabel ma jkomplu l-vjaġġ tagħhom jew inkella jkunu suġġetti għal miżuri oħra xierqa, skont iċ-ċirkustanzi jew il-kriterji ta' sigurtà li jinkludu, fejn meħtieġ, ukoll ir-rifjut illi vetturi bħal dawn jidhlu fl-Unjoni.

Artikolu 6

1. Kontrolli jistgħu jsiru wkoll fil-bini stess tal-imprizi, bhala miżura ta' prevenzjoni jew fejn ksur li jpoġġu f'riskju kbir it-trasport ta' merkanzija perikoluża jkun registrat fit-triq.

L-għan ta' dawn il-kontrolli għandu jkun li jiżgura li l-kondizzjonijiet ta' sigurtà għat-trasport ta' merkanzija perikoluża bit-triq ikunu konformi mal-ligijiet relevanti.
2. Fejn ikun gie stabbilit il-ksur ta' waħda jew aktar mir-regolamenti tat-trasport ta' merkanzija perikoluża bit-triq, b'mod speċjali daww imnizzla fl-Anness II, it-trasport konċernat għandu jingieb f'konformità qabel mal-merkanzija thalli l-impriza jew inkella dan ikun suġġett għal miżuri oħra li jkunu xierqa.

Artikolu 7

1. L-Istati Membri għandhom jgħinu lil xulxin biex jagħtu l-effett xieraq għal din id-Direttiva.
2. Ksur serju jew ripetut tar-regolamenti li jpoġġu f'riskju s-sigurtà tat-trasport ta' merkanzija perikoluża kkawżat minn vettura jew impriza li mhumiex residenti għandhom jiġu rappurtati lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih il-vettura tkun registrata jew li fih l-impriza tkun stabbilita.

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih ikun għie registrat il-ksur serju jew ripetut tar-regolamenti jistgħu jitolbu lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih il-vettura hija registrata jew li fih l-impriza hija stabbilita biex dawn jieħdu l-mizuri xierqa kontra min qed jikser il-liġi.

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih il-vettura tkun registrata jew li fih l-impriza tkun stabbilita għandhom javżaw lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih ikun għie registrat il-ksur tar-regolamenti dwar il-mizuri li jkunu ttieħdu kontra min qed iġorr jew l-impriza kkonċernati.

Artikolu 8

Jekk it-tiftix li jkun sar fuq vettura registrata fi Stat Membru ieħor jagħtu wiehed x'jifhem li sar ksur serju jew ripetut tar-regolamenti, iżda li ma jistgħux ikunu magħrufa matul dak il-kontroll minhabba n-nuqqas ta' informazzjoni neċessarja, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri konċernati għandhom jgħinu lil xulxin biex is-sitwazzjoni tiġi ċċarata.

Fejn, għal dak il-għan, l-Istat Membru kompetenti jagħmel kontrolli fl-impriza, l-Istati Membri l-oħra konċernati għandhom ikunu avżati dwar ir-riżultati.

Artikolu 9

1. Kull Stat Membru għandu jibgħat lill-Kummissjoni, għal kull sena kalendarja u mhux aktar tard minn tnax-il xahar wara t-tmiem ta' dik is-sena, rapport magħmul f'konformità mal-mudell ta' formola standard stabbilit fl-Anness III għal din id-Direttiva, dwar l-applikazzjoni tad-Direttiva 95/50/KE u ta' din id-Direttiva, li jkun jinkludi fih id-dettalji li ġejjin:
 - (a) jekk possibbli, il-volum stabbilit jew stmat ta' merkanzija perikoluża li se jingarru fit-triq, f'termini ta' tunnelli li se jingarru jew ta' tunnelli/kilometri;

- (b) in-numru ta' kontrolli li jkunu saru;
 - (c) in-numru ta' vetturi verifikati skont il-post tar-registrazzjoni (vetturi registrati lokalment, fi Stati Membri oħra jew f'pajjiżi terzi);
 - (d) in-numru ta' ksur ta' regolamenti li jkunu ġew registrati skont il-kategorija tar-riskju kif imsemmi fl-Anness II;
 - (e) it-tip u n-numru ta' penalitajiet li jkunu ġew imposti.
2. Il-Kummissjoni għandha tibgħat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, għall-ewwel darba fl-1999 u wara għal ta' lanqas kull tliet snin, rapport dwar l-applikazzjoni ta d-Direttiva 95/50/KE u ta' din id-Direttiva mill-Istati Membri, fejn jiddikjaraw id-dettalji f'konformità mal-paragrafu 1.

Artikolu 10

Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 11 li dwar l-emendi tal-Annessi I, II u III ta' din id-Direttiva, sabiex jiġu adattati għall-progress tekniku u xjentifiku fl-oqsma koperti minn din id-Direttiva, b'mod partikolari biex jittiehed kont tal-emendi tad-Direttiva 2008/68/KE.

Artikolu 11

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni suġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f' dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemija fl-Artikolu 10 għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perijodu ta' hames snin mis-26 ta' Lulju 2019. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega tas-setgħa sa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perijodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiza awtomatikament għal perjodi ta' żmien identiċi, hliet jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjona għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.
3. Id-delega tas-setgħa msemija fl-Artikolu 10 tista' tiġi rrevokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttejjm id-delega ta' setgħa speċifikata f' dik id-deċiżjoni. Għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f' *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f' data aktar tard speċifikata fih. M'għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-seħħ.

4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti nominati minn kull Stat Membru f'konformità mal-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet.
5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 10 għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tkun giet espressa l-ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex ser joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 12

L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar it-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi domestika li huma jadottaw fil-qasam ikkontrollat b'din id-Direttiva.

Artikolu 13

Id-Direttiva 95/50/KE, kif emendata mill-atti elenkati fil-Parti A tal-Anness IV, hija mhassra, minghajr pregudizzju għall-obbligi tal-Istati Membri rigward il-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali tad-Direttivi mnizzla fil-Parti B tal-Anness IV.

Referenzi għad-Direttiva mhassra għandhom jinftiehem bħala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness V.

Artikolu 14

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 15

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Strasburgu,

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

Għall-Kunsill

Il-President

ANNEX I

Lista ta' Kontroll (msemmi fl-Artikolu 4)

1. Post tal-verifika 2. Data 3. Hin
4. Marka nazzjonali u n-numru tar-reġistrazzjoni tal-vettura
5. Marka nazzjonali u n-numru tar-reġistrazzjoni tat-trejler/semitrejler
6. Impriża li qed twettaq it-trasport/indirizz
7. Sewwieq/ assistant tas-sewwieq
8. Konsenjatur, indirizz, post tat-tagħbija⁽¹⁾/⁽²⁾
9. Destinatarju, indirizz, post tal-hatt⁽¹⁾/⁽²⁾
10. Kwantità totali ta' merkanzija perikoluża għal kull unità tat-trasport
11. ADR 1.1.3.6 kwantità li biha nqabeż il-limitut iva le
12. Mod tat-trasport volum pakkett tank
- Dokumenti abbord**
13. Dokument tat-trasport ispezzjonat vjolazzjoni stabbilita mhux applikabbli
14. Istruzzjonijiet bil-miktub ispezzjonat vjolazzjoni stabbilita mhux applikabbli
15. Ftehim bilaterali/multilaterali/awtorizzazzjoni nazzjonali ispezzjonat vjolazzjoni stabbilita mhux applikabbli
16. Ċertifikat tal-approvazzjoni għall-vetturi ispezzjonat vjolazzjoni stabbilita mhux applikabbli
17. Ċertifikat tat-tahriġ tas-sewwieq ispezzjonat vjolazzjoni stabbilita mhux applikabbli
- Operazzjoni tat-trasport**
18. Merkanzija awtorizzata għat-trasport ispezzjonat vjolazzjoni stabbilita mhux applikabbli
19. Vetturi awtorizzati għall-merkanzija li qed tingarr ispezzjonat vjolazzjoni stabbilita mhux applikabbli
20. Dispożizzjonijiet relatati mal-mod tat-trasport (volum, pakkett, tank) ispezzjonat vjolazzjoni stabbilita mhux applikabbli
21. Projbizzjoni ta' tagħbijiet imhallta ispezzjonat vjolazzjoni stabbilita mhux applikabbli
22. Tagħbija, irbit tat-tagħbija u tqandil⁽³⁾ ispezzjonat vjolazzjoni stabbilita mhux applikabbli
23. Likig tal-merkanzija jew hsara lill-pakkett⁽³⁾ ispezzjonat vjolazzjoni stabbilita mhux applikabbli
24. Marka tal-pakkett NU/ marka tat-tank⁽²⁾/⁽³⁾ (ADR 6) ispezzjonat vjolazzjoni stabbilita mhux applikabbli
25. Marka tal-pakkett (pereżempju nru NU) u tikkettar⁽²⁾ (ADR 5.2) ispezzjonat vjolazzjoni stabbilita mhux applikabbli
26. Plakard tat-tank/tal-vettura (ADR 5.3.1) ispezzjonat vjolazzjoni stabbilita mhux applikabbli

⁽¹⁾ Imla biss jekk rilevanti għal xi vjolazzjoni.

⁽²⁾ Irid jiġi dikjarat taħt "rimarki" għall-operazzjonijiet ta' trasport 'groupage'.

⁽³⁾ Verifika għal-vjolazzjoni.

27. Marka tal-vettur/ tal-unità tat-trasport (pjanċa orangċjo, temperatura elevata) (ADR 5.3.2-3) ispezzjonat vjolazzjoni stabbilita mhux applikabbli

Tagħmir abbord

28. Tagħmir tas-sigurtà tal-użu ġenerali speċifikat fl-ADR ispezzjonat vjolazzjoni stabbilita mhux applikabbli

29. Tagħmir skont il-merkanzija li qed tingarr ispezzjonat vjolazzjoni stabbilita mhux applikabbli

30. Tagħmir iehor speċifikat fl-istruzzjonijiet bil-miktub ispezzjonat vjolazzjoni stabbilita mhux applikabbli

31. Tagħmir għat-tifi tan-nar ispezzjonat vjolazzjoni stabbilita mhux applikabbli

32. Il-kategorija tar-riskju l-aktar serju tal-vjolazzjonijiet stabbiliti, jekk applikabbli Kategorija I Kategorija II Kategorija III

33. Rimarki

34. Awtorità/uffiċjal li għamel l-ispezzjoni

ANNEX II

Ksur

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, il-lista mhux eżawrjenti li ġejja, klassifikata fi tliet kategoriji ta' riskju (il-Kategorija I hija l-aktar serja) tipprovdi gwida dwar dak li għandu jitqies bħala ksur.

Għad-determinazzjoni tal-kategorija tar-riskju xierqa għandha tingħata kunsiderazzjoni liċ-ċirkustanzi partkolari u tithalla għad-diskrezzjoni tal-korp/uffiċjal tal-infurzar fit-triq.

Nuqqasijiet li mhumiex elenkati taħt il-kategoriji tar-riskju għandhom jiġu klassifikati skont id-deskrizzjoni tal-kategoriji.

Fil-każ li jkun hemm diversi ksur għal kull unità tat-trasport, il-kategorija tar-riskju l-aktar serja biss (kif indikat taħt entrata 32 fl-Anness I) għandha tiġi applikata għall-finijiet tar-rappurtaġġ (b'konformità mal-mudell formola standard li jinstab fl-Anness III).

1. Kategorija tar-riskju I

Fejn in-nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet ADR rilevanti johloq riskju ta' livell għoli ta' mewt, korriment personali serju jew danni sinifikanti lill-ambjent; tali nuqqasijiet normalment iwasslu għat-tehid ta' mizuri korrettivi immedjati u xierqa bħall-immobilizzazzjoni tal-vettura.

Il-nuqqasijiet huma:

1. hemm projbizzjoni fuq it-trasport tal-merkanzija perikoluza li qed tingarr;
2. likiġ ta' sustanzi perikoluzi;
3. ġarr permezz ta' mod projbit jew mezz mhux xieraq ta' trasport;
4. ġarr ta' volumi f'kontejner li mhuwiex strutturalment tajjeb għas-servizz;
5. ġarr f'vettura mingħajr ċertifikat xieraq ta' approvazzjoni;
6. il-vettura ma għadhiex tikkonforma mal-istandards ta' approvazzjoni u tipprezenta perikolu immedjat (inkella taqa' taħt il-kategorija tar-riskju II);
7. qed jintuza ppakkjar mhux approvat;
8. l-ippakkjar ma jikkonformax mal-istruzzjoni applikabbli tal-ippakkjar;
9. nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet speċjali dwar l-ippakkjar imhallat;
10. nuqqas ta' konformità mar-regoli li jirregolaw l-irbit u l-istivar tat-tagħbija;
11. nuqqas ta' konformità mar-regoli li jirregolaw it-tagħbija mħallta ta' pakketti;
12. nuqqas ta' konformità mal-livelli permissibbli tal-mili tat-tankijiet jew tal-pakketti;

13. nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet li jillimitaw il-kwantitajiet li jingarru f'unità waħda tat-trasport;
14. il-ġarr ta' merkanzija perikoluża mingħajr indikazzjoni tal-preżenza tagħhom (pereżempju dokumenti, immarkar u ttikkettar tal-pakketti, plakards u marki fuq il-vettura);
15. ġarr mingħajr plakards u marki fuq il-vettura;
16. nuqqas tal-informazzjoni rilevanti dwar is-sustanza li qed tingarr, li tippermetti d-determinazzjoni tal-kategorija tar-riskju I (pereżempju n-numru NU, id-denominazzjoni korretta tal-ivvjagġar bil-baħar, il-grupp tal-ippakkjar);
17. is-sewwieq ma għandux ċertifikat validu ta' taħriġ vokazzjonali;
18. qed jintuża nar jew dawl mhux protett;
19. il-projbizzjoni fuq it-tipjip mhix qed tigi osservata.

2. Kategorija tar-riskju II

Meta n-nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet ADR rilevanti johloq riskju ta' korriment personali jew dannu lill-ambjent; tali nuqqasjiet normalment iwasslu għat-teħid ta' miżuri korrettivi xierqa bħal talba ta' rettifika fuq il-post tal-kontroll jekk possibbli u xieraq, iżda mhux aktar tard minn x'hin jitlesta l-moviment tat-trasport kurrenti.

In-nuqqasijiet huma:

1. l-unità tat-trasport fiha aktar minn trejler/semi-trejler wiehed;
2. il-vettura ma għadhiex tikkonforma mal-istandards ta' approvazzjoni izda ma tippreżentax periklu immedjat;
3. il-vettura mhux qed iġġor tagħmir għat-tifi tan-nar operattiv kif meħtieġ; it-tagħmir għat-tifi tan-nar jista' jibqa jitqies bħala operattiv biss jekk is-sigill preskritt u/jew id-data tal-ghelug huma nieqsa; madankollu, dan ma japplikax jekk jidher biċ-ċar li t-tagħmir għat-tifi tan-nar ma għadux operattiv, pereżempju il-kejl tal-pessjoni jindika zero;
4. il-vettura ma fihiex it-tagħmir meħtieġ mill-ADR jew mill-istruzzjonijiet bil-miktub;
5. hemm nuqqas ta' konformità mad-dati tat-testijiet u tal-ispezzjoni u l-perjodi ta' użu tal-ippakkjar, il-kontenituri intermedji għal kwantitajiet kbar (IBCs) jew ippakkjar kbir;
6. qed jingarru pakketti b'ippakkjar difettuż, IBCs jew ippakkjar kbir jew vojta, difettuż, u mhux imnaddaf;
7. merkanzija ppakkjata qed tingarr f'kontejner li mhuwiex strutturalment tajjeb għas-servizz;
8. it-tankijiet/kontejners tat-tankijiet (inklużi dawk li huma vojta u mhux imnaddfa) ma ngħalqux sew;

9. garr ta' ippakkjar kombinat li għandu ippakkjar ta' barra li mhuwiex magħluq sew;
10. it-tikkettar, l-immarkar jew il-plakards mhumiex korretti;
11. m'hemmx struzzjonijiet bil-miktub li jikkonformaw mal-ADR, jew l-istruzzjonijiet bil-miktub mhumiex rilevanti għall-merkanzija li qed tingarr;
12. il-vettura mhijiex superviżjonata jew ipparkjata sew.

3. Kategorija tar-riskju III

Fejn in-nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti jirrizulta f'riskju ta' livell baxx ta' korriment personali jew ta' dannu lill-ambjent u fejn il-miżuri korrettivi xierqa m'għandhomx bżonn jittiehdu fit-triq iżda jistgħu jiġu indirizzati aktar tard fil-post tal-intrapriża.

In-nuqqasijiet huma:

1. id-daqs tal-plakards jew tat-tikketti jew id-daqs tal-ittri, il-figuri jew is-simboli fuq il-plakards jew it-tikketti ma jikkonformawx mar-regolamenti;
2. l-informazzjoni fid-dokumentazzjoni tat-trasport minbarra dik fil-kategorija tar-riskju I/16 mhijiex disponibbli;
3. iċ-certifikat tat-taħriġ mhuwiex abbord il-vettura iżda hemm evidenza li s-sewwieq għandu wiehed.

ANNEX III

Mudell tal-formula standard għar-rapport li għandu jintbagħat lill-Kummissjoni dwar ksur u penalitajiet

Pajjiż:

Sena:

VERIFIKI TAT-TRASPORT TAL-MERKANZIJA PERIKOLUŻA BIT-TRIQ

		Post tar-registrazzjoni tal-vetturi ⁽¹⁾			Għadd totali
		Pajjiż tal-verifika	Stati Membri ohra tal-UE	Pajjiżi terzi	
Għadd ta' unitajiet tat-trasport verifikati fuq il-bażi tal-kontenut tat-tagħbija (u l-ADR)					
Għadd ta' unitajiet tat-trasport li ma jikkonformawx mal-ADR					
Għadd ta' unitajiet tat-trasport immobilizzati					
Għadd ta' vjolazzjonijiet innotati, skont il-kategorija tar-riskju ⁽²⁾	Kategorija tar-riskju I				
	Kategorija tar-riskju II				
	Kategorija tar-riskju III				
Għadd ta' penalitajiet imposti, skont it-tip ta' penalià	Kawzjoni				
	Multa				
	Ohrajn				

STIMA TAL-KWANTITÀ TOTALI TAL-MERKANZIJA TRASPORTATA BIT-TRIQ: t	jew t/km
---	---------	----------------

⁽¹⁾ Għall-finijiet ta' dan l-Anness il-pajjiż tar-registrazzjoni huwa dak tal-vettura motorizzata.

⁽²⁾ Fil-każ ta' diversi vjolazzjonijiet għal kull unità tat-trasport, għandha tiġi applikata biss il-kategorija tar-riskju l-aktar serja (kif indikat taht l-entrata 32 fl-Anness I).

ANNEX IV

Parti A

Direttiva mhassra flimkien ma' lista tal-emendi suċċessivi tagħha
(imsemmija fl-Artikolu 13)

Direttiva tal-Kunsill 95/50/KE
(ĠU L 249, 17.10.1995, p. 35)

Direttiva 2001/26/KE tal-Parlament Ewropew u
tal-Kunsill
(ĠU L 168, 23.6.2001, p. 23)

Direttiva tal-Kummissjoni 2004/112/KE
(ĠU L 367, 14.12.2004, p. 23)

Direttiva 2008/54/KE tal-Parlament Ewropew u
tal-Kunsill
(ĠU L 162, 21.6.2008, p. 11)

Ir-Regolament (UE) 2019/1243 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill
(ĠU L 198, 25.7.2019, p. 241)

il-punt IX(1) tal-Anness biss

Parti B

Limiti ta' zmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali
(imsemmi fl-Artikolu 13)

Direttiva	Limitu ta' zmien għat-traspożizzjoni
95/50/KE	1 ta' Jannar 1997
2001/26/KE	23 ta' Diċembru 2001
2004/112/KE	14 ta' Diċembru 2005
2008/54/KE	—

ANNEX V

Tabella ta' Korrelazzjoni

Direttiva 95/50/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2, kliem introdutturju	Artikolu 2, kliem introdutturju
Artikolu 2, l-ewwel inċiż	Artikolu 2, il-punt (a)
Artikolu 2, it-tieni inċiż	Artikolu 2, il-punt (b)
Artikolu 2, it-tielet inċiż	Artikolu 2, il-punt (c)
Artikolu 2, ir-raba' inċiż	Artikolu 2, il-punt (d)
Artikolu 2, il-hames inċiż	Artikolu 2, il-punt (e)
Artikolu 3(1)	Artikolu 3(1)
Artikolu 3(2)	Artikolu 3(2)
Artikolu 4(1), l-ewwel sentenza	Artikolu 4(1), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 4(1), it-tieni sentenza	Artikolu 4(1), it-tieni subparagrafu
Artikolu 4(2) sa (5)	Artikolu 4(2) sa (5)
Artikolu 5	Artikolu 5
Artikolu 6(1)	Artikolu 6(1), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 6(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 6(1), it-tieni subparagrafu
Artikolu 6(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 6(2)
Artikolu 7	Artikolu 7
Artikolu 8, l-ewwel sentenza	Artikolu 8, l-ewwel paragrafu
Artikolu 8, it-tieni sentenza	Artikolu 8, it-tieni paragrafu

Direttiva 95/50/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 9(1), kliem introdutturju	Artikolu 9(1), kliem introdutturju
Artikolu 9(1), l-ewwel inċiż	Artikolu 9(1), il-punt (a)
Artikolu 9(1), it-tieni inċiż	Artikolu 9(1), il-punt (b)
Artikolu 9(1), it-tielet inċiż	Artikolu 9(1), il-punt (c)
Artikolu 9(1), ir-raba' inċiż	Artikolu 9(1), il-punt (d)
Artikolu 9(1), il-ħames inċiż	Artikolu 9(1), il-punt (e)
Artikolu 9(2)	Artikolu 9(2)
Artikolu 9a	Artikolu 10
Artikolu 9aa	Artikolu 11
Artikolu 10(1)	–
Artikolu 10(2)	Artikolu 12
–	Artikolu 13
Artikolu 11	Artikolu 14
Artikolu 12	Artikolu 15
Annessi I, II u III	Annessi I, II u III
–	Anness IV
–	Anness V